



TOYOTA

CELICA

turbo 4WD

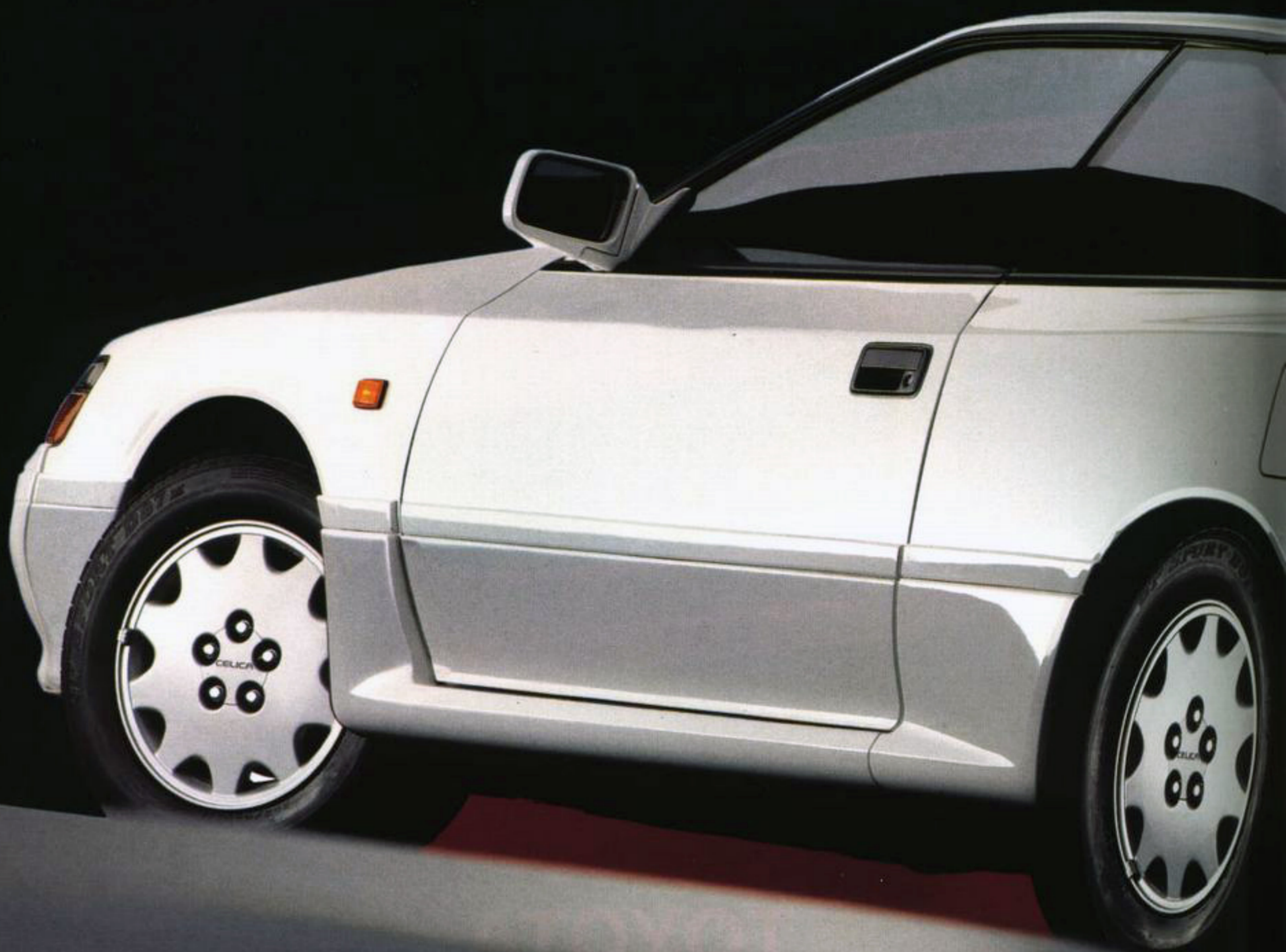
**Die neue
Sportwagen-Generation.**

**Kraftpaket mit 185 PS.
0-100 km/h in 8,1 Sek.
Spitzengeschwindigkeit:
220 km/h.**

Celica Turbo 4WD.

**Une nouvelle génération
de voitures de sport.**

**La fougue de 185 ch.
0 à 100 km/h en 8,1 s.
Pointe de 220 km/h.**



**La nuova generazione
delle sportive.**

**Un concentrato
di potenza da 185 CV.
0-100 km/h in 8,1 sec.
Velocità di punta: 220 km/h.**



**Technologie in
vollendeter Form.**

**16-Ventil-Motor,
Turbolader mit Intercooler,
permanenter Allrad-Antrieb
und A.B.S.**

Celica Turbo 4WD.

**Perfection technique
et esthétique.**

**16 soupapes,
turbocompresseur à
refroidisseur,
transmission intégrale
permanente et
freinage antiblocage.**



**Tecnologia
d'alto rango.**

**Motore 16 valvole,
turbocompressore con Intercooler,
trazione integrale permanente
e freni con A.B.S.**





Celica Turbo 4WD.

**Luxus-Sportinterieur
garantiert
allerhöchsten Komfort.**



**Luxeux intérieur sport,
gage de
grand confort.**

**L'arredamento sportivo
garantisce
il massimo comfort.**



1 Umfassend instrumentiertes Armaturenbrett
Tableau de bord ultra-complet
Cruscotto con strumentazione completa

2 Turboladedruckanzeige
Indicateur de pression de suralimentation
Manometro a pressione del turbocompressore

3 Elektrische Fensterheber, Zentraltürverriegelung
und Ablagefächer in den vorderen Türen
Glaces électrique, verrouillage central
et vide-poches dans les portes avant
Alzavetri elettrici, bloccaggio centralizzato portiere
e vaschette sulle portiere anteriori

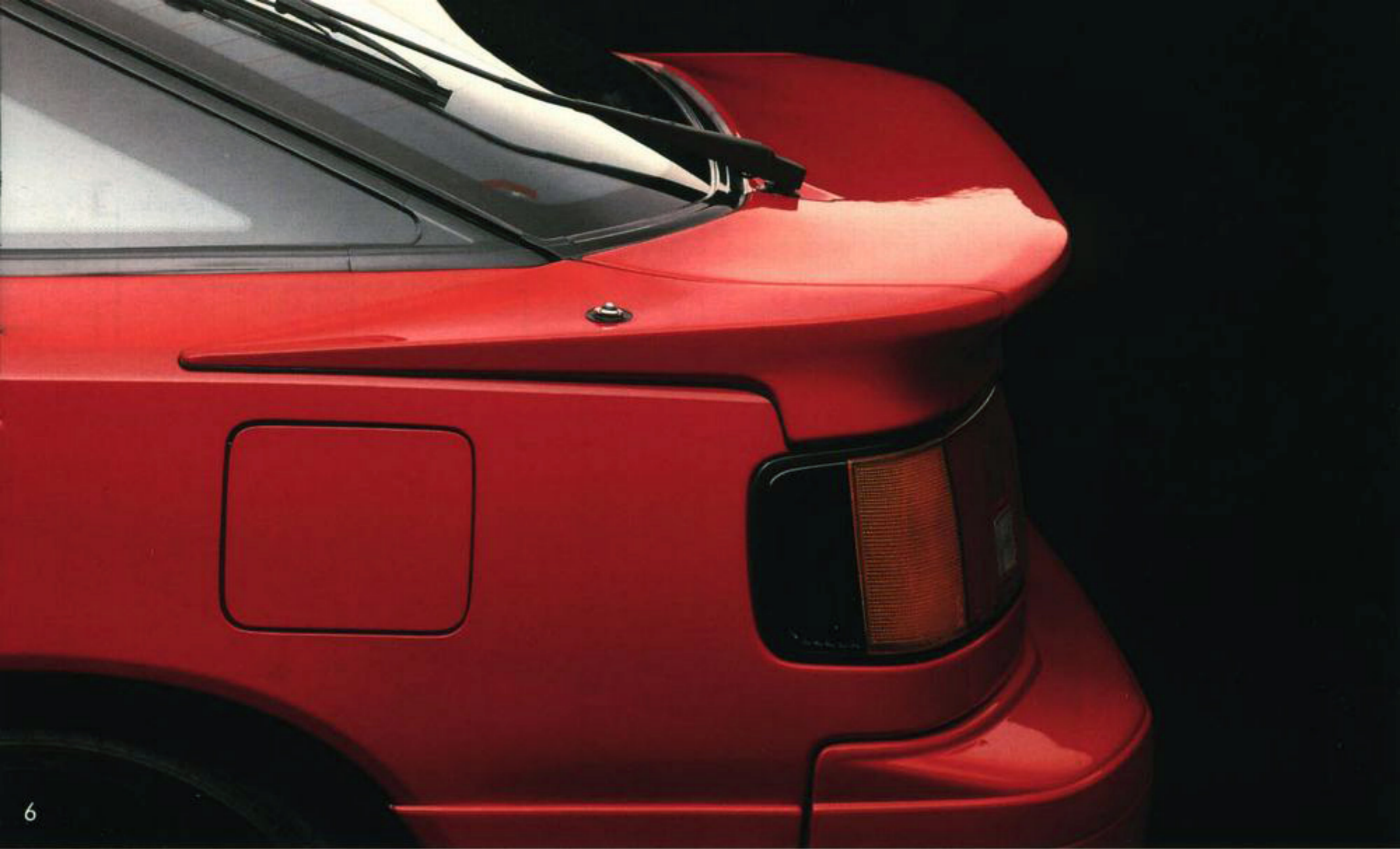
4 Digital-Radio mit Sendersuchlauf, Kassettengerät
und Verkehrsfunkdecoder
Radio digitale à recherche automatique, mange-cassette
et décodeur pour informations routières
Radio digitale, con ricerca, giracassette e informazioni
sul traffico

5 Sportsitze, 8fach verstellbar
Sièges de sport à réglage sur 8 positions
Sedili sportivi a 8 regolazioni

6 Heckspoiler in Wagenfarbe
Déflecteur arrière à la couleur du véhicule
Spoiler posteriore nel colore della carrozzeria

7 Voll versenkbare Halogenscheinwerfer
Phares escamotables
Fari alogeni completamente incassabili

8 Elektr. Schiebedach vertikal und horizontal verstellbar (auf Wunsch)
Toit électrique coulissant et relevable (en option)
Tetto scorrevole elettrici, in senso orizzontale e verticale (su richiesta)



6



7



8



9



10

9 Beleuchteter Kofferraum und einzeln abklappbare Rücksitzlehnen
Coffre à bagages éclairé et dossiers des sièges arrière rabattables
individuellement
Bagagliaio illuminato e schienali posteriori ribaltabili singolarmente

10 Verbreiterte Türschweller
Marche pied élargi
Pedane d'entrata larghe

Die neue Sportwagen-Generation.

16-Ventil-Motor
Moteur à 16 soupapes
Motore 16 valvole

T-VIS Elektronisches Antiblockiersystem (A.B.S.)
Freinage antiblocage électronique
Sistema frenante elettronico A.B.S.

ECU-Bord
Unité de commande électronique
ECU
Computer

Intercooler
Refroidisseur
Intercooler

Turbolader
Turbocompresseur
Turbocompressore

Klopfsensor
Décteur de cliquetis
Sensore antidetonante



Zentral-Differential
Différentiel central
Differenziale centrale

Visco-Kupplung
Viscocooupleur
Frizione viscodinamica

**Une nouvelle génération
de voitures de sport.**

**La nuova generazione
delle sportive.**

Computer
gestion électro-
r di bordo ECU

Elektronisches Antiblockier-
system (A.B.S.)
Freinage antiblocage
électronique
Sistema frenante elettro-
nico A.B.S.



Bremssteuerungs-
Computer
Régulation électronique
des freins
Comando computeriz-
zato dei freni

Heck-Differential
Différentiel arrière
Differenziale posteriore

Permanenter Vierrad-
antrieb 4WD
Transmission intégrale
permanente 4WD
Trazione integrale
permanente (4WD)

Elektronisches Antiblockier-
system (A.B.S.)
Freinage antiblocage
électronique
Sistema frenante elettro-
nico A.B.S.

Die neue Sportwagen-Generation.

Mit dem neuen hochkarätigen Sportwagen Celica 2.0 GTi 16V Turbo 4WD hat Toyota eine neue Sportwagen-Generation geschaffen. Sie vereint auf eindrückliche Weise Leistung modernster High-Tech-Komponenten mit optimaler Wirtschaftlichkeit. Ein Vollblutsporthwagen ohne Kompromisse.

Turbolader. 32% Leistungszuwachs dank flüssigkeitsgekühltem Abgas-Turbolader.

16-Ventil-Motor. 2 Einlass- und 2 Auslassventile pro Zylinder für mehr Leistung bei weniger Verbrauch.

Klopfsensor. Ermittelt automatisch den bestmöglichen Zündzeitpunkt und erreicht damit eine bessere Verbrennung und somit mehr Leistung.

Intercooler. Computergesteuerter Wasserkreislauf zur Kühlung der Ansaugluft für noch mehr Leistung.

T-VIS. T-VIS (Toyota Variable Induction System) ermöglicht ein höheres Drehmoment durch Verwendung von je einer computergesteuerten Drosselklappe in einem der beiden Einlasskanäle pro Zylinder.

ECU-Bordcomputer. Sammelt und optimiert laufend sämtliche Motordaten.

Permanenter Vierradantrieb 4WD. Dank permanentem Allradantrieb optimale Kraft-Umsetzung und Vorwärtskommen auch unter extremen Situationen.

Zentral-Differential. Verteilt die Antriebskraft zwischen Vorder- und Hinterachse.

Visco-Kupplung. Diese Visco-Kupplung steuert automatisch die Funktion des Zentral-Differentials.

Elektronisches Bremssystem A.B.S. Vollelektronisches Antiblockiersystem mit Selbstdiagnose garantiert auch bei einer Vollbremsung eine absolute Lenkbarkeit des Fahrzeugs.

Bremsteuerungs-Computer. Eingebauter Computer der das Ansprechverhalten der Bremsen misst, und die Bremsdosierung automatisch den jeweiligen Untergrundverhältnissen anpasst.

Une nouvelle génération de voitures de sport.

En réalisant la nouvelle Celica 2.0 GTi 16V Turbo 4WD, une sportive de haute lignée, Toyota a créé une nouvelle génération de voitures de sport. Elle combine remarquablement les solutions de haute technicité les plus modernes à un maximum de performances et d'économie. Cette authentique voiture de sport est un véritable pur-sang.

Turbocompresseur. 32% de puissance en plus, grâce au turbocompresseur refroidi par eau.

Moteur à 16 soupapes. 2 soupapes d'admission et 2 d'échappement par cylindre garantissent un rendement supérieur, pour une consommation inférieure.

Détecteur de cliquetis. Il détermine automatiquement le point d'allumage optimal et assure ainsi une meilleure combustion, donc plus de puissance.

Refroidisseur. Pour plus de puissance encore, l'air de suralimentation est refroidi par une circulation d'eau à régulation électronique.

T-VIS. Le T-VIS (Toyota Variable Induction System) permet d'atteindre un couple plus élevé au moyen d'un papillon à commande électronique, disposé dans l'un des deux canaux d'admission de chaque cylindre.

Unité de gestion électronique ECU. Elle recueille et optimise en permanence tous les paramètres de fonctionnement du moteur.

Transmission intégrale permanente 4WD. Grâce à elle, la puissance du moteur est utilisée au mieux, et la traction, toujours optimale, même dans les situations extrêmes.

Différentiel central. Il assure la répartition du couple entre les roues avant et arrière.

Viscocoupleur. Son rôle est de commander automatiquement le fonctionnement du différentiel central.

Freinage antiblocage électronique. Grâce à son dispositif antiblocage entièrement électronique, à autodiagnostic, la voiture reste parfaitement dirigeable, même en cas de freinage maximal.

Régulation électronique des freins. Une unité électronique, qui mesure en permanence la réponse des freins, adapte automatiquement la pression de freinage à l'état de la chaussée.

La nuova generazione delle sportive.

Con la nuova vettura sportiva di alto rango, la Celica 2.0 GTi 16V Turbo 4WD, la Toyota ha dato il via a una nuova generazione di automobili. Essa riunisce in sé in modo geniale elementi della più moderna tecnologia High-Tech con prestazioni eccezionali e un'economicità ottimale. Una vettura di razza, un vero campione sportivo.

Turbocompressore. 32% in più di potenza grazie al turbocompressore raffreddato ad acqua.

Motore 16 valvole. 2 valvole d'aspirazione e 2 di scarico per cilindro per più potenza e minor consumo.

Sensore antidetonante. Regola automaticamente il punto d'accensione, ottenendo così un'accensione ottimale e quindi più potenza.

Intercooler. Circuito ad acqua per il raffreddamento dell'aria di sovralimentazione, comandato da computer. Quindi ancora più potenza.

T-VIS. Il T-VIS (Toyota Variable Induction System) realizza un più elevato momento di coppia grazie alla mediazione di una valvola a farfalla situata in uno dei due canali d'aspirazione di ogni cilindro e comandata da un computer.

Computer di bordo ECU. Accoglie, elabora e ottimizza tutti i dati di funzionamento del motore.

Trazione integrale permanente (4WD). Grazie alla trazione permanente sulle quattro ruote, la nuova Celica sfrutta tutta la sua potenza, superando così anche situazioni estreme.

Differenziale centrale. Assicura la ripartizione di coppia tra il ponte anteriore e quello posteriore.

Frizione viscodinamica. Questa frizione ad azione viscosa comanda automaticamente la funzione del differenziale centrale.

Sistema frenante elettronico A.B.S. Il sistema elettronico di antibloccaggio con autodiagnosi consente una guida precisa anche frenando a tavolletta.

Comando computerizzato dei freni. Un computer integrato misura la risposta dei freni, adattando automaticamente l'efficacia frenante alle condizioni del manto stradale.

Ein Stück automobiler Hochtechnologie

Die 16-Ventilmaschine mit Turboaufladung, zwei obenliegenden Nockenwellen, elektronischer Benzineinspritzung und computergesteuertem Motorenmanagement leistet satte 185 Pferdestärken. Möglich macht diese gewaltige Leistungsentfaltung der von Toyota entwickelte, rennerprobte Turbolader. Er lässt das ca. 1450 kg schwere Sportcoupé die 100-Stundenkilometer-Marke in nur 8,1 Sekunden erreichen. Dieses enorme Spurtvermögen verdankt der 220 km/h schnelle Celica Turbo 4WD nicht zuletzt einem Drehmoment von 250 Nm bei 3600 U/min. Dies sorgt bereits beim ersten Gaspedaldruck für gewaltige Kraftentfaltung.

Zur perfekten Kühlung des Turboladers durchfließt ein Teil des Motor-Kühlmittels das Turboladegerhäuse. Das zusätzliche Wasserkanalsystem sorgt für die konstante Öltemperatur, was eine optimale Schmierleistung garantiert.

Un bijou de haute technicité automobile

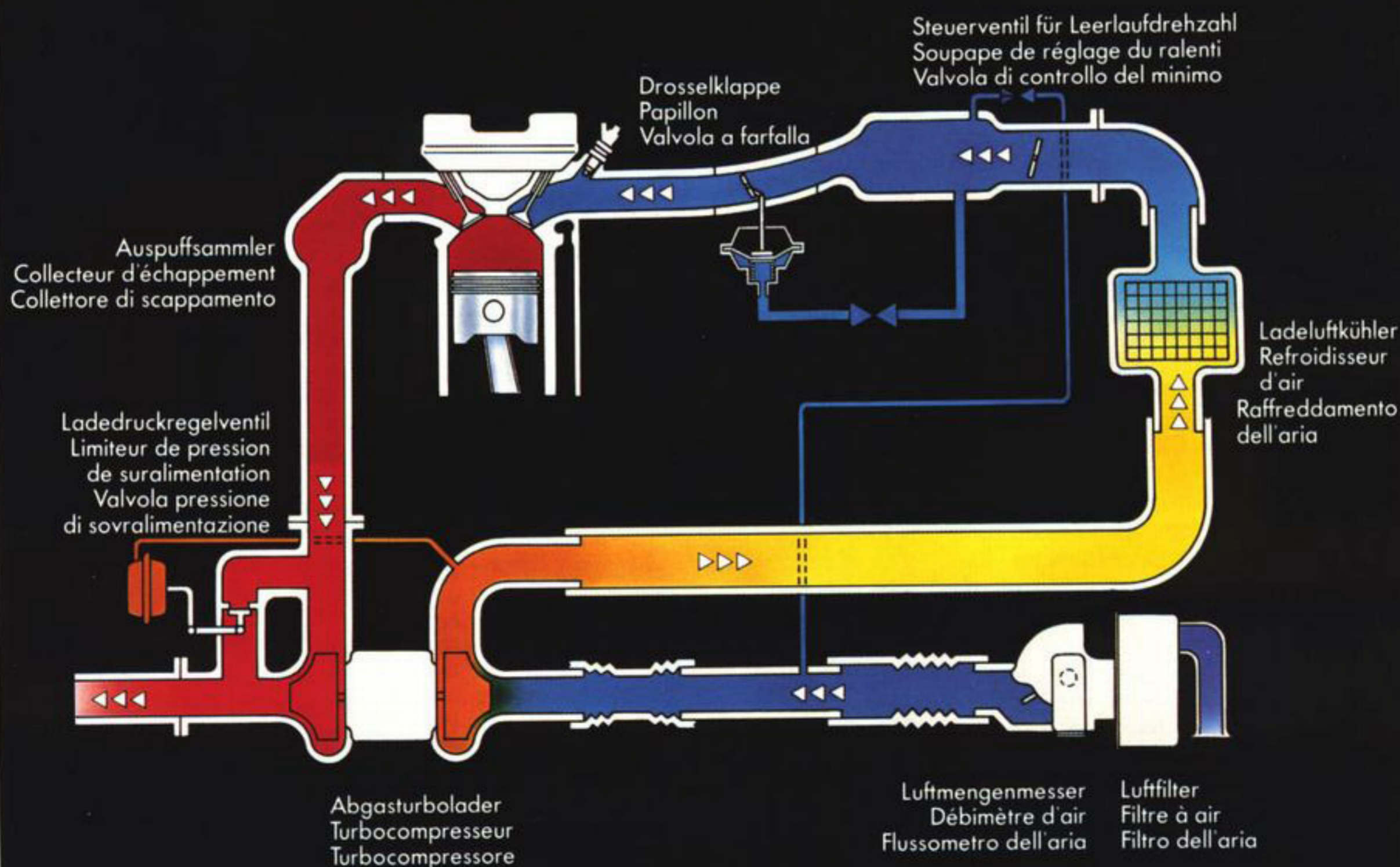
Ce groupe à 16 soupapes et turbocompresseur, deux arbres à cames en tête, injection et gestion électroniques fournit une fière cavalerie de 185 ch. Cet époustouflant développement de puissance est possible grâce au turbocompresseur. Toyota éprouvé en compétition. Ainsi motorisé ce coupé sport, qui pèse 1450 kg, atteint les 100 km/h en à peine 8,1 secondes. Le secret de cette fougue incroyable de la Celica Turbo 4WD réside, entre autres, dans son remarquable couple de 250 Nm à 3600/min. Voilà qui garantit une réponse immédiate à la moindre pression sur l'accélérateur.

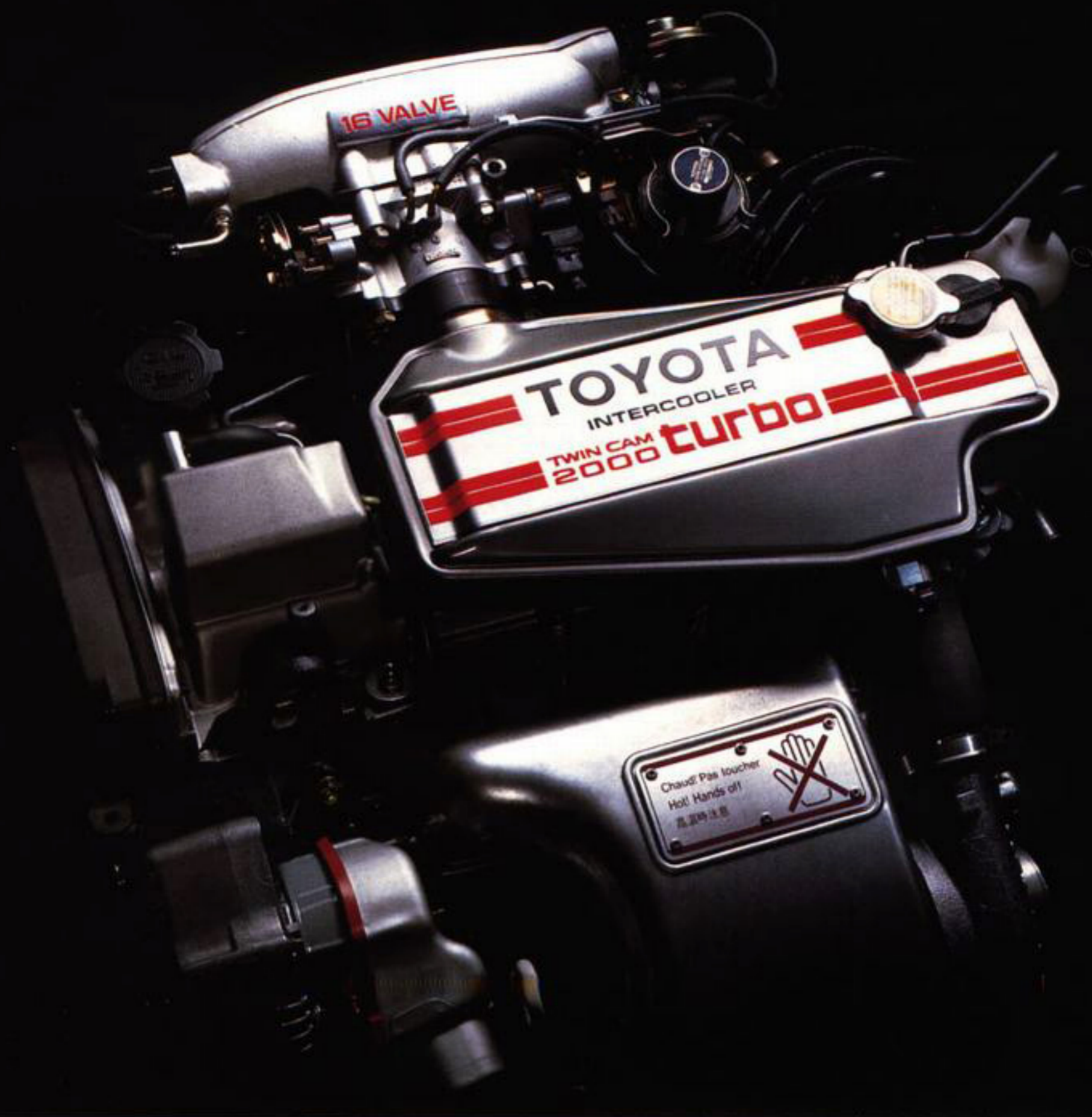
Une partie du liquide de refroidissement du moteur sert à refroidir le turbocompresseur qu'il traverse et, afin que la lubrification soit optimale, à maintenir constante la température de l'huile qui passe par un autre conduit.

Un gioiello di alta tecnologia automobilistica

Questo aggregato a 16 valvole e turbocompressore, due alberi a camme in testa, iniezione elettronica e gestione del motore tramite computer eroga una potenza di ben 185 cavalli. Una potenza resa possibile dal turbocompressore, studiato e sperimentato dalla Toyota nelle più dure competizioni. Prova ne sia che il propulsore di questa coupé sportiva, che pesa solo 1450 kg, raggiunge i 100 km/h in soli 8,1 secondi. Basta infatti una leggera pressione sul pedale del gas per ottenere dalla Celica Turbo 4WD una risposta immediata. Premendo un po' di più vi è un enorme sviluppo di potenza che porta in breve a 220 km/h, grazie anche ad un momento di coppia di 250 Nm a 3600 g/min.

Una parte del liquido di raffreddamento del motore attraversa il turbocompressore, raffreddandolo. Il canale supplementare dell'acqua provvede a mantenere costante la temperatura dell'olio, garantendo una lubrificazione ottimale.





Motordaten: Quergestellter Frontmotor mit 4 Zylindern in Reihe, mit Turbo-Aufladung und Ansaugluftkühlung. Bohrung x Hub 86,0x86,0 mm, Hubraum 1998 cm³, Verdichtungsverhältnis: 8,5:1, Max. Leistung: 136 kW (185 PS) DIN bei 6000 U/min. Max. Drehmoment: 250 Nm bei 3600 U/min. Gewicht des Motors: 172 kg

Motorkonstruktion: Hochleistungsmotor in Leichtbauweise, 4 Ventile pro Zylinder, Leichtmetall-Zylinderkopf mit 2 obenliegenden Nockenwellen, durch Zahnriemen angetrieben. Flüssigkeitsgekühlter Turbolader. Computergesteuerter Kühlungskreislauf für die Ansaugluft (Intercooler). Elektronische Benzineinspritzung mit Luftmengenmesser und Schubabschaltung. Dachförmiger Verbrennungsraum mit Zündkerzen in der Mitte. Das von TOYOTA patentierte T-VIS (Toyota Variable Induction System) ermöglicht ein höheres Drehmoment durch Verwendung von je einer computergesteuerten Drosselklappe in einem der beiden Einlasskanäle, die zu jedem Zylinder führen. Kontaktlose Transistorzündung mit Kennfeldsteuerung und Klopfsensor. Durch Verwendung des TCCS (Toyota Computer Controlled System) kann eine optimale Einspritzmenge sowie eine konstante Leerlaufdrehzahl und ein idealer Zündzeitpunkt elektronisch gesteuert werden. Der Computer ist mit einem Selbstdiagnosesystem

Caractéristiques du moteur:

Groupe à quatre cylindres en ligne, monté transversalement, à turbocompresseur et refroidisseur d'air de suralimentation. Alésage x course: 86,0x86,0 mm. Cylindrée: 1998 cm³. Taux de compression: 8,5:1. Puissance maximale: 136 kW (185 ch) DIN à 6000/min. Couple maximal: 250 Nm à 3600/min. Poids: 172 kg.

Conception du moteur: Propulseur à hautes performances, de construction légère, à 4 soupapes par cylindre, deux arbres à cames en tête, entraînés par courroie crantée. Turbocompresseur à refroidissement d'air de suralimentation par circulation d'eau à régulation électronique. Injection électronique à débitmètre d'air et coupure en décélération. Chambres de combustion en forme de toit, à bougie centrale. Dispositif T-VIS (Toyota Variable Induction System), breveté par TOYOTA, permettant d'atteindre un couple plus élevé au moyen d'un papillon à commande électronique, disposé dans l'un des deux canaux d'admission de chaque cylindre. Allumage transistorisé, sans rupteur, à commande cartographique et détecteur de cliquetis. Unité de gestion électronique TCCS (Toyota Computer Controlled System) garantissant un dosage optimal de l'injection et un ralenti constant, ainsi qu'un point d'allumage idéal, et comportant un dispositif d'autodiagnostic, précieux pour déterminer les

Dati del motore:

Motore frontale montato trasversalmente, 4 cilindri in linea, turbocompressore e raffreddamento dell'aria sovralimentata. Alesaggio e corsa: 86,0x86,0 mm. Cilindrata 1998 cm³. Rapporto di compressione: 8,5:1. Potenza massima: 136 kW (185 CV) DIN a 6000 g/min. Coppia massima: 250 Nm a 3600 g/min. Peso del motore: 172 kg.

Concezione del motore: Motore leggero di elevata potenza, 4 valvole per cilindro, testata in lega leggera con 2 alberi a camme in testa, azionati da cinghia dentata. Turbocompressore raffreddato ad aria. Circuito di raffreddamento dell'aria sovralimentato comandato da un computer (Intercooler). Iniezione elettronica di benzina con flussometro dell'aria e interruzione dell'alimentazione. Camera di combustione con forma a tetto e candele al centro. Dispositivo T-VIS (Toyota Variable Induction System) brevettato da Toyota: consente una coppia più elevata grazie a una valvola a farfalla inserita in uno dei due condotti d'entrata di ogni cilindro. Accensione transistorizzata senza contatto, comando a rottore e sensore antidetonante. L'unità TCCS (Toyota Computer Controlled System) a comando elettronico realizza un'iniezione ottimale, un folle costante e un punto d'accensione ideale. Il computer è dotato di un sistema di autodiagnosi che, qualora si verificano

ausgestattet, welches bei auftretenden Störungen im Einspritzsystem oder bei der Bestimmung des Zündzeitpunktes der Werkstatt wertvolle Hinweise zur Fehlerbehebung liefert. Die im Computer vorprogrammierte Sicherheitsschaltung verhindert ein Fehlverhalten des Motors. Elektrische Benzinförderpumpe im Benzintank eingebaut. Druckkühler mit Expansionsgefäß und Zentrifugalpumpe. Elektrolüfter, thermostatisch geregelt. Kühlsystem mit Langzeitgefrierschutzmittel, Inhalt 8,0 l. Druckschmierung mittels Rotorpumpe vom Zahnriemen angetrieben, mit Wärmetauscher im Hauptstrom. Öl-inhalt 4,6 l. Kompaktölfilter im Hauptstrom. Inhalt des Benzintanks 60 l. Oktanbedarf: bleifrei 95 ROZ (91-100 ROZ).

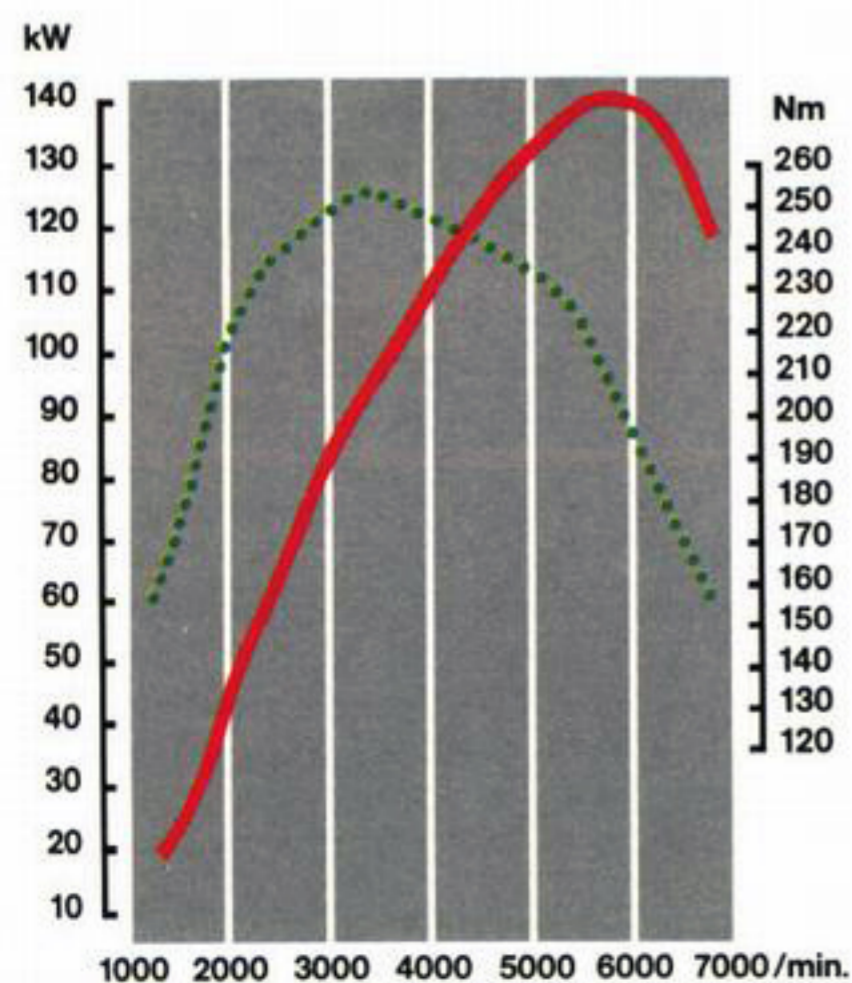
Elektrische Anlage: 12 V/60 Ah-Batterie, Drehstromgenerator 840 W, Anlasser 12 V/1,0 kW.

Mit intelligentem Antriebssystem.

Für den Celica Turbo 4WD hat Toyota einen permanenten Vierradantrieb mit intelligenter Kraftübertragung entwickelt. Der wesentliche Unterschied dieses Antriebssystems gegenüber dem herkömmlichen permanenten Vierradantrieb liegt in der automatischen Verteilung der Antriebskräfte die von einer Visco-Kupplung gesteuert wird.

Diese verschleißfreie Visco-Kupplung steuert die Kraftverteilung über das Zentral-Differential zwischen Vorder- und Hinterachse selbständig, was die Steigfähigkeit bei geringer Radhaftung stark verbessert. Dies bewirkt eine entscheidende Traktionsverbesserung auf Schnee und Eis.

Dieses intelligente Antriebssystem denkt mit. Der Fahrer wird in Situationen entlastet, die ein schnelles Erkennen und Handeln erfordern. Er kann sich so auf die ständig wechselnden Fahrsituationen besser konzentrieren.



● Drehmoment Couple Coppia ■ Leistung Puissance Potenza

causes de défaillance de l'injection et pour régler l'allumage en atelier, de même qu'un circuit de sécurité, programmé à cet effet, qui prévient tout dommage irréversible dû à un défaut de fonctionnement du moteur. Pompe à essence électrique, placée dans le réservoir. Système de refroidissement par liquide (8,0 l, à antigel longue durée) sous pression, à radiateur, vase d'expansion, pompe centrifuge et ventilateur électrique à commande thermostatique. Lubrification sous pression par pompe à rotor entraînée par la courroie crantée, échangeur thermique et filtre compact, tous deux sur le circuit principal (4,6 l d'huile). Réservoir de 60 l. Indice d'octane requis: 95 RM, essence sans plomb (91 à 100 RM).

Equipement électrique: Batterie 12 V/60 Ah, génératrice triphasée 840 W, démarreur 12 V/1,0 kW.

Doté d'un système de transmission intelligent.

A l'intention de la Celica Turbo 4WD, Toyota a conçu une transmission intégrale permanente intelligente. Sa principale différence par rapport aux modes de transmission intégrale permanente classiques réside dans le viscocoupleur qui assure automatiquement la répartition du couple.

Allié au différentiel central ce viscocoupleur exempt d'usure assure de façon autonome la répartition de la force sur les essieux avant et arrière, ce qui améliore considérablement le comportement de la voiture en côte, sur un revêtement n'offrant que peu de prise, route enneigée ou verglacée, notamment.

Cette transmission est donc capable de s'adapter aux circonstances, ce qui décharge d'autant le conducteur dans les conditions requérant une réaction rapide. Aussi peut-il mieux se concentrer sur la circulation.

disturbi nel sistema d'iniezione o nel punto d'accensione, fornisce all'officina indicazioni preziose per l'individuazione precisa del guasto. Un circuito di sicurezza pre-programmato provvede a sua volta ad evitare danni al motore, in caso di un difetto nel funzionamento. La pompa della benzina è elettrica, situata nel serbatoio. Raffreddamento a pressione con vaso d'espansione e pompa centrifuga. Ventilatore elettrico a regolazione termostatica. Sistema di raffreddamento con liquido antigelo di lunga durata, contenuto 8,0 l. Lubrificazione forzata con pompa a rotore azionata da cinghia dentata, scambiatore di calore e filtro compatto dell'olio nel circuito principale. Contenuto olio 4,6 l. Contenuto del serbatoio benzina 60 l. Indice ottano: senza piombo 95 RM (91-100 RM).

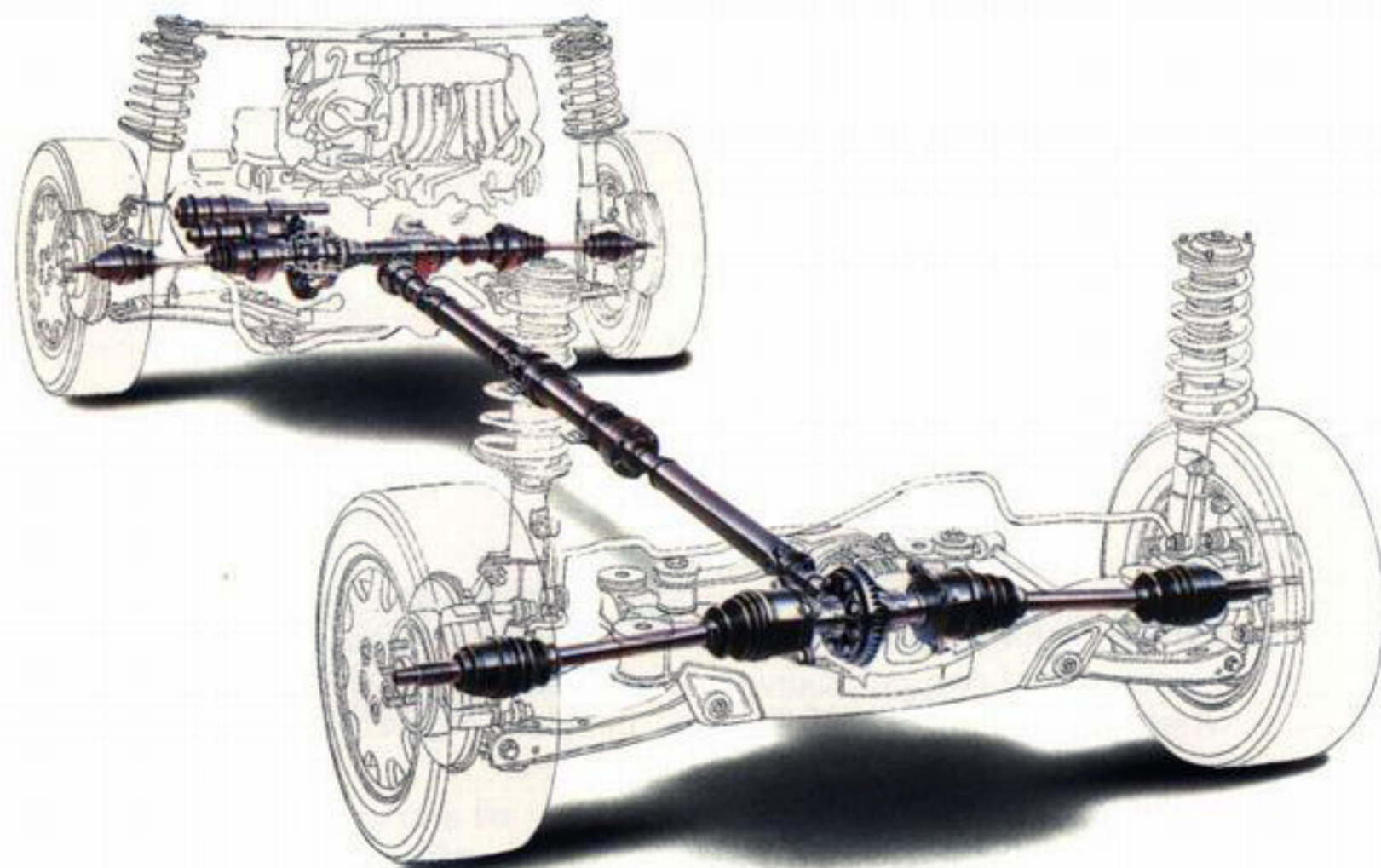
Impianto elettrico: Batteria 12 V/60 Ah, alternatore trifase 840 W, avviatore 12 V/1,0 kW.

Con sistema di trazione intelligente.

Per la Celica Turbo 4WD la Toyota ha creato una trazione permanente a quattro ruote, intelligente. La sua principale differenza rispetto ai sistemi di trasmissione permanente a 4 ruote tradizionali consiste nella frizione viscodinamica che regola automaticamente la ripartizione di coppia.

Questa frizione viscodinamica esente da usura comanda automaticamente la ripartizione della trazione al differenziale centrale tra l'asse anteriore e quella posteriore, migliorando notevolmente il comportamento della vettura in salita o su un fondo strada liscio, innevato o ghiacciato.

Questa trazione intelligente si adatta alle varie situazioni stradali. Il conducente è costretto a prendere rapide decisioni nella guida e può così meglio concentrarsi sulle situazioni della circolazione.



Kupplung: Selbstnachstellende 236 mm Einscheiben Trockenkupplung mit Federmembrane hydraulisch betätigt.

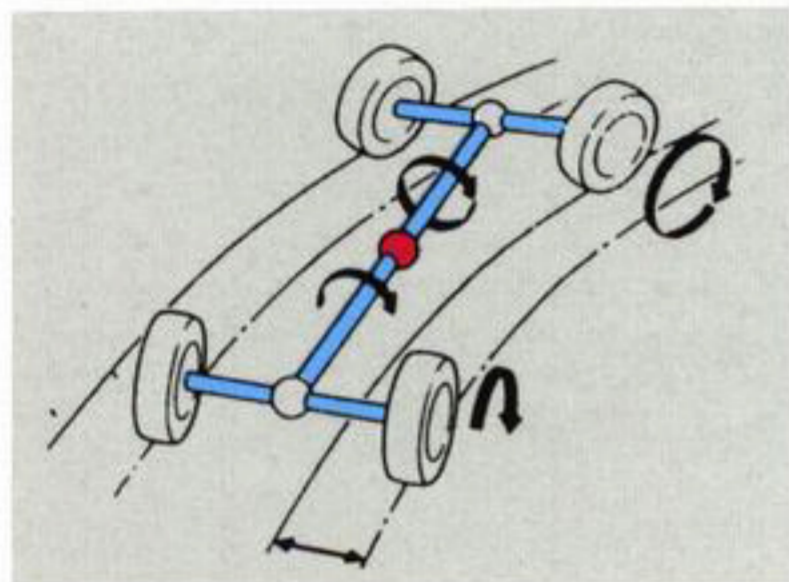
Getriebe: Mechanisches, vollsynchronisiertes 5-Gang-Getriebe Typ E50F2 mit integriertem Vorder- und Mitteldifferential.

Übersetzungsverhältnisse:

1. Gang 3,583:1 2. Gang 2,045:1
3. Gang 1,333:1 4. Gang 0,972:1
5. Gang 0,731:1 RWG 3,583:1

Verteilergetriebe: Am Getriebe angeflanscht, mit eingebauter verschleissfreier Visco-Kupplung.

Kraftübertragung: Permanenter Vierradantrieb, Kraftverteilung im Normalbetrieb Vorder-/Hinterachse 50/50%, bei Bedarf automatische Kraftzuteilung.



Embrayage: modisque sec de 236 mm, à rattrapage automatique de jeu et commande hydraulique par membrane.

Boîte: mécanique à 5 vitesses entièrement synchronisées (type E50F2), à différentiels avant et central intégrés.

Rapports de démultiplication:
1^e 3,583:1 2^e 2,045:1 3^e 1,333:1
4^e 0,972:1 5^e 0,731:1 M.A.R. 3,583:1

Boîte de transfert: à viscocoupleur, accolée à la boîte de vitesses.

Transmission: intégrale permanente, à raison de 50/50% sur les roues avant et arrière ou répartition automatique modulée.

Durch extreme Kurvenfahrten entstehen unterschiedliche Drehzahlen der Hinter- und Vorderachse. Diese werden selbständig über das Zentral-Differential ausgeglichen.

Dans les virages serrés, la différence de vitesse de rotation est grande entre les roues avant et arrière. Le différentiel central la compense.

Nelle curve strette le ruote anteriori girano molto più velocemente di quelle posteriori. Il differenziale centrale compensa questa differenza.

Frizione: Monodisco a secco da 236 mm ad autoregolazione con membrana elastica idraulica.

Cambio: meccanico tipo E50F2 a 5 marce interamente sincronizzate con differenziale anteriore e centrale integrati. Rapporti di riduzione:

1^a marcia 3,583:1 2^a marcia 2,045:1
3^a marcia 1,333:1 4^a marcia 0,972:1
5^a marcia 0,731:1 retromarcia 3,583:1

Scatola di trasferimento: accoppiata alla scatola del cambio, a funzione viscodinamica.

Trazione: Trazione integrale permanente, suddivisa 50/50% sulle ruote anteriori risp. posteriori, ripartizione automatica della trazione sugli assi.



Visco-Kupplung
Viscocoupleur
Viscodinamica

Meistert auch Extremsituationen

Diese verbesserten Fahreigenschaften und die geballte Kraft des Turbo-Triebwerks verlangen nach einem ausserordentlichen Bremssystem. Aus diesem Grunde wurde der Celica Turbo 4WD mit einem elektronischen Anti-Blockier-System (A.B.S.) ausgestattet. Es garantiert auch bei Vollbremsungen eine absolute Lenkbarkeit des Fahrzeugs, sogar bei extremen Kurvenbremsmanövern. Zusätzlich wurde ein Computer eingebaut, der das Ansprechverhalten der Bremsen misst, und die Bremsdosierung den jeweiligen Untergrundverhältnissen anpasst. Dieses A.B.S.-System wurde speziell auf die Betriebsanforderungen der permanenten Vierrad-Technologie abgestimmt, und bleibt in allen Situationen voll funktionstüchtig.

Bremssystem: Vollelektronisches Antiblockiersystem mit Selbstdiagnosesystem. Bremssteuerungs-Computer der selbständig mittels eines pendelgesteuerten Lichtschrankensystems das Ansprechverhalten der Bremsen dosiert. Servounterstütztes Zweikreisbremssystem diagonal getrennt. Vorne innenbelüftete Scheibenbremsen, hinten Scheibenbremsen. Handbremse mechanisch auf eigene Trommeln in den Hinterrädern wirkend.

Lenkung: Zahnstangenlenkung mit geschwindigkeitsabhängiger Servolenkung. Übersetzungsverhältnis 17,3:1 mit stossabsorbierender Sicherheitslenksäule. Lenkrad in der Höhe und in der Längsrichtung verstellbar.

La maîtrise dans les situations extrêmes

Les qualités routières supérieures, jointes à la puissance considérable de la Celica Turbo 4WD, exigent un freinage exceptionnel. C'est pourquoi elle est équipée d'un dispositif antiblocage électronique. Il garantit une parfaite dirigibilité de la voiture en cas de coup de frein brutal, même en virage. De surcroît, il comporte un dispositif électronique qui mesure et adapte en permanence l'efficacité des freins au revêtement. Spécialement conçu pour la transmission intégrale permanente, ce freinage antiblocage reste parfaitement efficace dans toutes les situations.

Freinage: assisté à deux circuits en diagonale distincts, disques ventilés devant et disques derrière, plus tambours distincts, à l'arrière, pour le frein à main; régulation antiblocage entièrement électronique, à autodiagnostic; dispositif électronique d'adaptation automatique de la réponse des freins par un système utilisant une commande à rayon lumineux.

Direction: à crémaillère, assistée en fonction de la vitesse, rapport de démultiplication de 17,3:1; colonne de sécurité et volant réglable en hauteur et en profondeur.

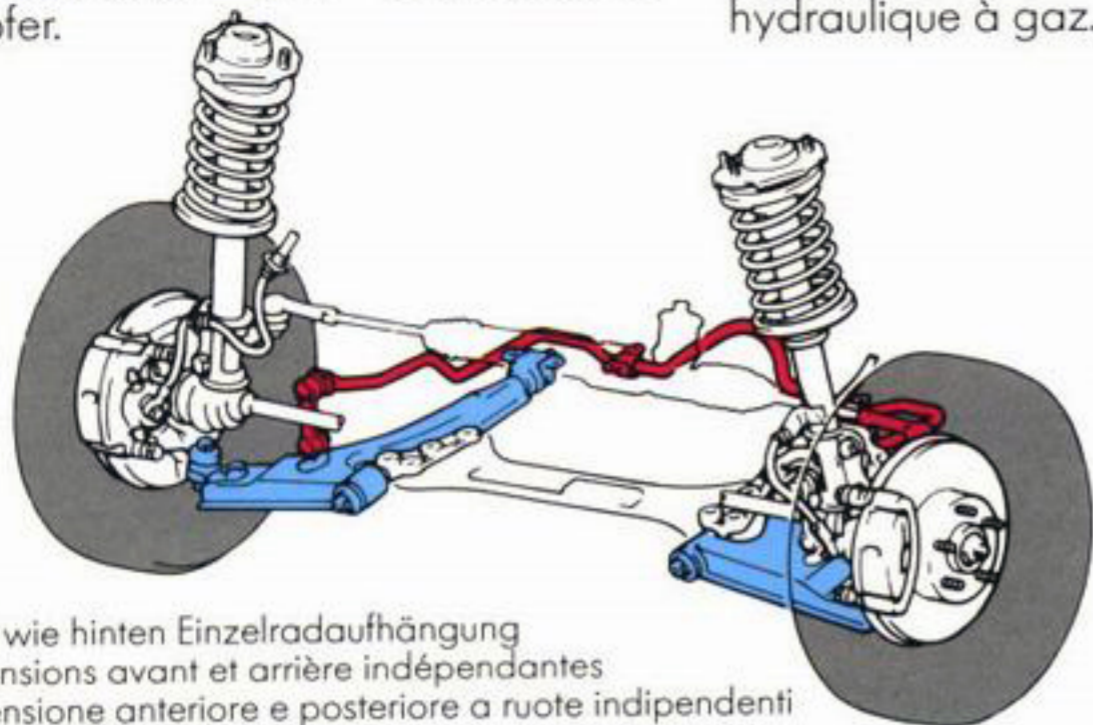
Maestria anche in situazioni estreme

Le superiori qualità stradali e la potenza dirompente del propulsore turbo richiedono un sistema di frenatura eccezionale. Per questo la Celica Turbo 4WD è stata dotata del sistema antibloccaggio A.B.S. Esso garantisce una direzionalità perfetta anche frenando a tavoletta, perfino in curva. Essa è anche dotata di un computer che misura la risposta dei freni e adatta la potenza frenante alla situazione del fondo stradale. Il sistema A.B.S. è stato adattato alle specifiche esigenze della trazione integrale permanente e rimane efficace in qualsiasi situazione.

Freni: Sistema frenante elettronico con antibloccaggio e autodiagnosi. Frenante comandate da un computer che regola automaticamente la risposta dei freni per mezzo di un sistema fotoelettrico. Doppio sistema frenante servoassistito a due circuiti diagonali indipendenti. Freni a disco sulle 4 ruote, quelli anteriori ventilati. Freno a mano a tamburo sulle ruote posteriori.

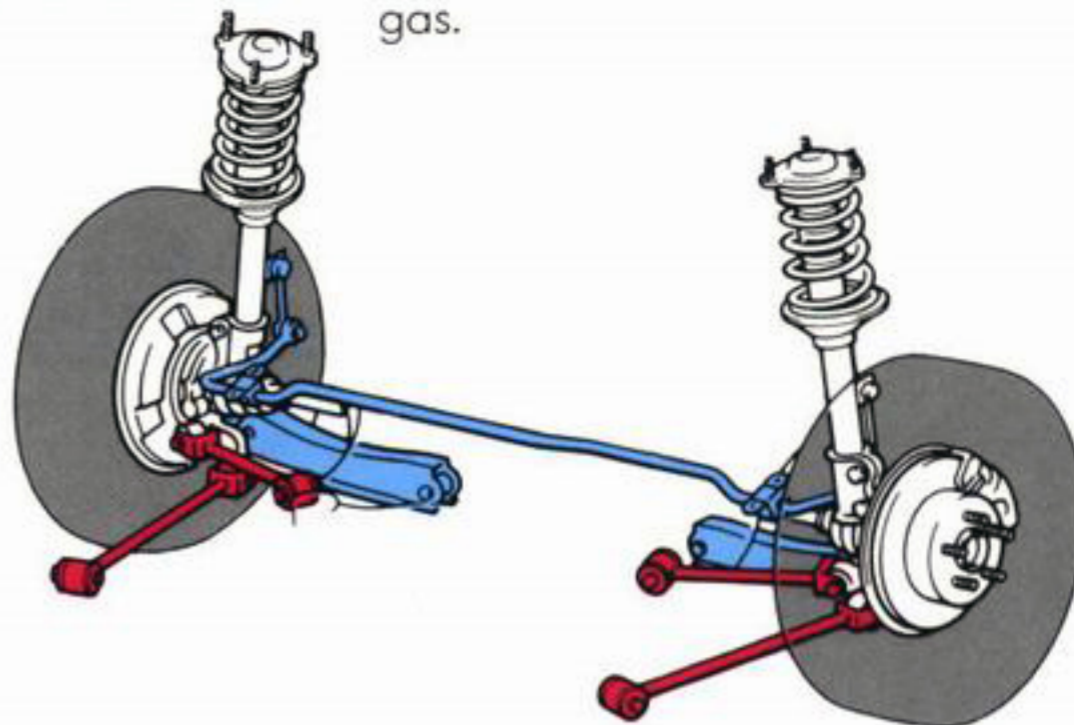
Sterzo: Sterzo a cremagliera servoassistito in funzione della velocità. Rapporto di riduzione 17,3:1 con piantone di sicurezza assorbito. Volante regolabile in senso orizzontale e verticale.

Vorderradaufhängung: Einzelradaufhängung Typ McPherson mit Anti-Dive-Effect. Unterem Querlenker, Zugstrebe, negativer Rollkreisradius, Querstabilisator und Gasdruckstossdämpfer.



Vorne wie hinten Einzelradaufhängung
Suspensions avant et arrière indépendantes
Sospensione anteriore e posteriore a ruote indipendenti

Suspension avant: à roues indépendantes, par jambe McPherson, à effet antipiqué, bras oscillant transversal inférieur, déport négatif de l'axe de pivot de fusée, barre antiroulis et amortisseur hydraulique à gaz.



Sospensioni anteriori: Indipendenti tipo McPherson ad effetto antibeccaggio. Bracci trasversali inferiori. Bracci di reazione. Camber negativo. Stabilizzatore trasversale e ammortizzatori a gas.

Hinterradaufhängung: Einzelradaufhängung Typ McPherson mit Doppelquerlenker, Zugstrebe, Kurvenstabilisator und Gasdruckstossdämpfer.

Felgen und Reifen: Leichtmetallfelgen der Dimension 6"Jx14". Stahlgürtelreifen: 205/60 VR14.

Karosserie: Selbsttragende korrosionsbeständige Ganzstahl-Karosserie. Verformungssteifer Passagierraum. Stossabsorbierende Knautschzone vorne und hinten.

Suspension arrière: à roues indépendantes, par jambe McPherson, à double bras oscillant transversal, bielle de force, barre antiroulis et amortisseur hydraulique à gaz.

Roues: à jantes 6"Jx14" en alliage léger et pneus 205/60 VR14 à carcasse d'acier.

Carrosserie: autoporteuse, tout acier, à habitacle rigide et zones tampons à l'avant et à l'arrière.

Sospensioni posteriori: Indipendenti tipo McPherson con doppi bracci trasversali. Bracci di reazione. Stabilizzatore di curva e ammortizzatori a gas.

Cerchioni e pneumatici: Cerchioni in lega leggera da 6"Jx14". Pneumatici cinturati in acciaio da 205/60 VR14.

Carrozzeria: Scocca autoportante interamente in acciaio anticorrosione. Abitacolo antideformante, zone ad assorbimento d'urto davanti e dietro.

Werterhaltend

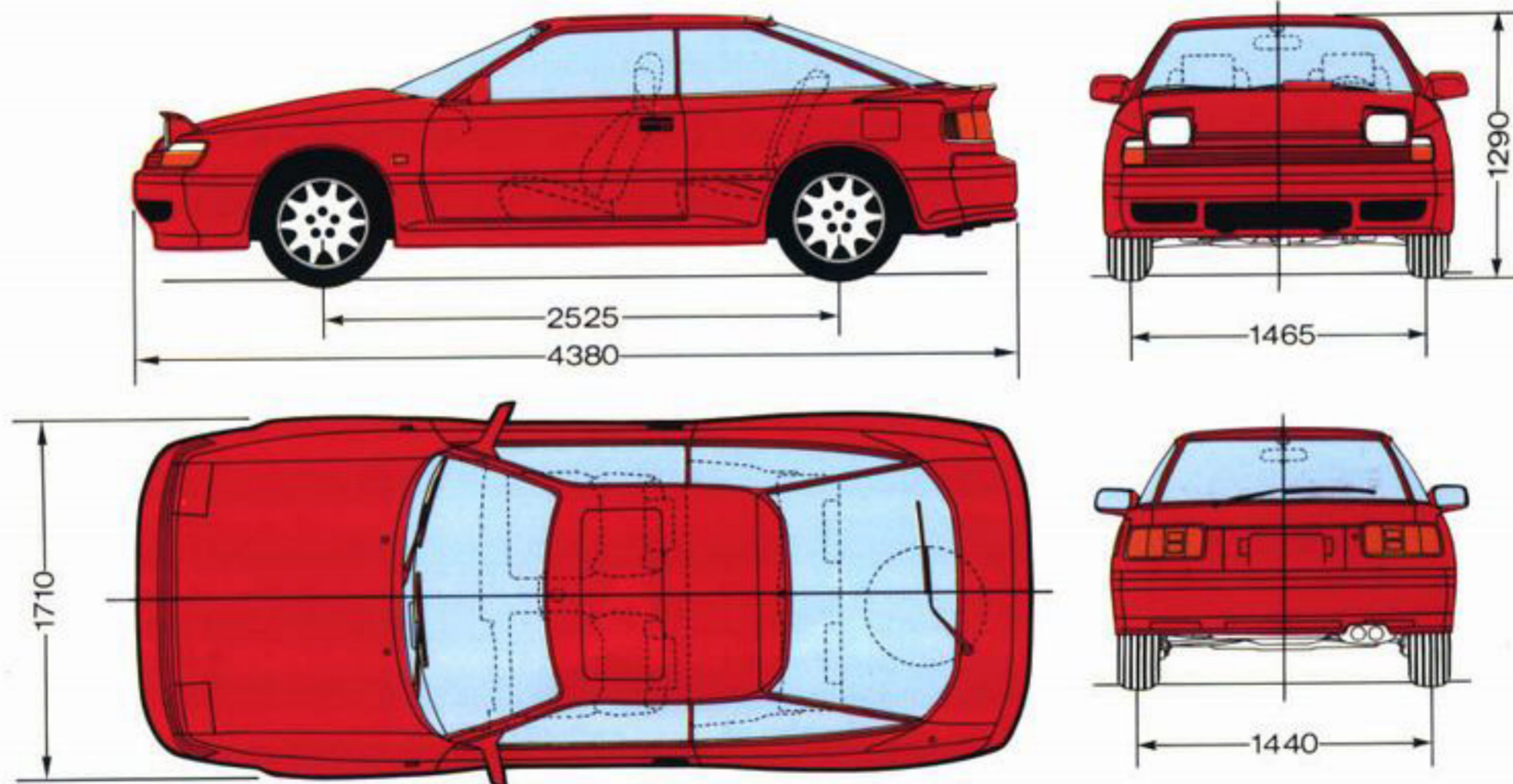
Rost- und Korrosionsschutz: Hochlegierte Stahlbleche (Stahl/Zink-Legierung), versiegelte Karosserie, Schweissnähte und Bördelstellen. Kunststoffauskleidungen in den vorderen Kotflügeln. Zusätzlicher Karosserieschutz durch Tauchbadgrundierung, ganze Karosserie Antikorrodierlackierung zum Schutz vor Steinschlägen sowie korrosionsfreie Stossstangen.

Une valeur sûre

Protection anticorrosion: tôles en alliage fin (acier et zinc), enduit d'étanchéité sur les joints de carrosserie soudés ou sertis, revêtement plastique dans les ailes avant, traitement de toute la carrosserie dans un bain de primaire et par application d'une couche de peinture de protection antigravillonnage, parechocs inaltérable.

Un valore che dura

Protezione antiruggine e anticorrosione: Lamiera in lega pregiata (acciaio e zinco), scocca, saldature e flange sigillate, parafanghi anteriori plastificati. Protezione supplementare ad immersione, trattamento anticorrosione dell'intera carrozzeria a protezione dall'urto di ghiaietto. Paraurti inalterabili.



6 Jahre Garantie gegen Durchrostung.

6 ans de garantie contre la perforation par la rouille.

6 anni di garanzia sulla corrosione passante.

Coordonnées.

Bas de caisse aérodynamiques (couleur de la carrosserie)
Transmission intégrale permanente, à viscocoupleur
Boîte à 5 vitesses
Pneus 205/60 VR 14
Jantes 6Jx14" en alliage léger
Direction à crémaillère
4 freins à disque (ventilé sur les roues avant)
Freinage antiblocage
Suspension avant et arrière à roues indépendantes
Pare-chocs avant et arrière (couleur de la carrosserie)
Glaces teintées
Baguettes de protection latérales (couleur de la carrosserie)
Béquet arrière (couleur de la carrosserie)
2 rétroviseurs extérieurs à réglage et à chauffage électriques
Phares à halogène
Feux arrière de brouillard
Essuie-glace à balayage intermittent réglable
Essuie-glace arrière à balayage intermittent
Lunette arrière chauffante
Volant réglable sur colonne télescopique
Direction assistée
Lève-glace électriques
Commandes de lève-glace éclairées
Verrouillage central
Vide-poches dans les portes
Accoudoirs
Poignées de maintien devant et derrière
Ceintures à enrouler devant et derrière
Console-médiane à porte-gobelet
Boîte à monnaie
Cendrier éclairé
Serrure de contact éclairée
Digitale radio-cassette, à décodeur pour informations routières (4 haut-parleurs)
Antenne électrique
Boîte à gants éclairée, à serrure
Dégivrage des glaces latérales
Compte-tours
Montre à quartz numérique
Economètre
Téléthermomètre d'eau
Voltmètre
Manomètre d'huile
Éclairage réglable du tableau de bord
Témoin de défaillance des feux arrière
Signal acoustique de phares oubliés (moteur arrêté)
Témoin de porte ouverte
Témoin de frein à main et voyant de niveau d'huile
Compteur kilométrique partiel
Déverrouillage du hayon depuis le siège de conduite
Déverrouillage de la trappe de réservoir depuis le siège de conduite
Repose-pied gauche, côté conduite
Sièges sport à 8 possibilités de réglage
Dossier de banquette rabattable en deux parties
Mécanisme d'accès à l'arrière sur le siège avant droit
Tablette de custode amovible
Tapis dans le coffre
Éclairage dans le coffre
Nombre de places
Poids à vide, kg
Poids total autorisé en charge, kg
Capacité de remorquage homologuée, kg
Charge autorisée le toit, kg
Consommation normalisée (méthode de mesure OEV-1)
Cycle urbain, l / 100 km
Cycle interurbain, l / 100 km
Parcours mixte, l / 100 km
En option: toit ouvrant électrique (couissant et relevable) climatiseur

Panorama.

Pedane laterali aerodinamiche, colore della carrozzeria
Trazione permanente sulle 4 ruote, frizione viscodinamica
Cambio à 5 marce
Pneumatici 205/60 VR 14
Cerchioni in lega leggera 6Jx14"
Sterzo o cremagliera
Freni à disco sulle 4 ruote, davanti ventilati
Sistema di frenatura antibloccaggio (A.B.S.)
Sospensioni indipendenti sulle 4 ruote
Paraurti frontale e posteriore stesso colore della carrozzeria
Vetri tinti
Liste decorative laterali colore della carrozzeria
Spoiler posteriore colore della carrozzeria
2 retrovisori esterni riscaldabili, regolabili dall'interno
Fari alogeni
Retrofari fendinebbia
Tergicristallo a intermittenza regolabile
Tergilunotto con intervallo
Lunotto termico
Volante telescopico regolabile
Servosterzo
Alzavetri elettrici
Interruttori illuminati per alzavetri elettrici
Bloccaporte di sicurezza
Bacinelle sulle portiere
Braccioli
Maniglie davanti e dietro
Cinture avvolgibili davanti e dietro
Console centrale con portabibite
Portamoneta
Portacenere illuminato
Serratura accensione illuminata
Radio digitale con ricerca automatica, giracassette e informazioni traffico (4 altoparlanti)
Antenna elettrica
Portaguanti illuminato, con chiave
Sbrinatori laterali
Contagiri
Orologia digitale al quarzo
Econometro
Termometro esterno
Voltmetro
Manometro olio
Illuminazione cruscotto regolabile
Spia fanaleria posteriore difettosa
Spia acustica per fanaleria (a motore spento)
Spie portiere aperte
Spie freno a mano e livello olio
Contachilometri giornaliero
Sblocca-portellone dal posto di guida
Sbloccaggio serbatoio dal posto di guida
Poggiapiede per guidatore
Sedili sportivi a 8 regolazioni
Schienali posteriori ribaltabili singolarmente
Sedile anteriore destro con meccanismo d'entrata
Copribagaglio
Moquette nel bagagliaio
Bagagliaio illuminato
Numero di posti
Peso a vuoto, kg
Peso totale ammesso, kg
Carico di rimorchio collaudato, kg
Peso sul tetto garantito, kg
Consumo di carburante (metodo di misurazione OEA-1)
Urbano l / 100 km
Interurbano l / 100 km
Percorso misto l / 100 km
Su richiesta: tetto scorrevole elettrica aria condizionata

Données d'usine: Le constructeur se réserve de modifier sans préavis les caractéristiques et l'équipement de ses modèles.

Garantie d'usine: 12 mois de garantie, kilométrage illimité. 6 ans de garantie contre la corrosion perforante.

Informazioni dello stabilimento: La Toyota si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso la costruzione e l'equipaggiamento dei suoi modelli.

12 mesi senza limite di chilometraggio. 6 anni di garanzia antiruggine.

Auf einen Blick.

Celica
2.0 GTi Turbo 4WD

Aerodynamische Seitenschweller in Wagenfarbe	●
Permanenter 4-Rad-Antrieb mit Visco-Kupplung	●
5-Gang-Getriebe	●
Bereifung 205/60 VR 14	●
Leichtmetallfelgen 6Jx14"	●
Zahnstangenlenkung	●
4-Rad-Scheibenbremsen, vorne innenbelüftet	●
Antiblockiersystem (A.B.S.)	●
Einzelradaufhängung an allen 4 Rädern	●
Front- und Heckstossstangen in Wagenfarbe	●
Getönte Scheiben	●
Seitliche Schutzzierleisten in Wagenfarbe	●
Heckspoiler in Wagenfarbe	●
2 Aussenrückspiegel, von innen elektrisch verstellbar, beheizt	●
Halogenlampen	●
Nebelschlussleuchten	●
Intermittierender Scheibenwischer, mit verstellbarer Intervall-Zeit	●
Heckscheibenwischer mit Intervall	●
Heckscheibenheizung	●
Verstellbare Teleskop-Lenksäule	●
Servolenkung	●
Elektrische Fensterheber	●
Beleuchtete Bedienungsschalter für elektr. Fensterheber	●
Zentralverriegelung der Türen	●
Ablagefach in Türe	●
Armlehnen	●
Haltegriffe vorne und hinten	●
Rollgurten vorne und hinten	●
Mittelkonsole mit Getränkehalter	●
Münzbox	●
Beleuchteter Aschenbecher	●
Beleuchtetes Zündschloss	●
Digital-Radio mit Sendersuchlauf, Kassettengerät und Verkehrsfunkdecoder (4 Lautsprecher)	●
Elektrische Antenne	●
Beleuchtetes Handschuhfach, abschliessbar	●
Seitenscheibendefroster	●
Tourenzähler	●
Digital-Quarzuhr	●
Econometer	●
Fernthermometer	●
Voltmeter	●
Öldruck-Manometer	●
Variable Armaturenbrett-Beleuchtung	●
Warnlicht für ausgefallene Heckleuchten	●
Scheinwerfer-Warnsummer (wenn Motor abgestellt)	●
Warnlicht für offene Türen	●
Handbrems- und Ölniveau-Warnleuchte	●
Tageskilometer-Zähler	●
Hecktürenentriegelung beim Fahrersitz	●
Tankdeckelentriegelung beim Fahrersitz	●
Fussabstellplatte auf Fahrerseite	●
Sportsitze, 8fach verstellbar	●
Einzel abklappbare Rücksitzlehnen	●
Einsteigeautomatik für Beifahrersitz	●
Gepäckraumabdeckung	●
Kofferraumteppich	●
Beleuchteter Kofferraum	●
Anzahl Plätze	4
Leergewicht, kg	1450
Zulässiges Gesamtgewicht, kg	1835
Anhängelast geprüft, kg	1200
Garantierte Dachlast, kg	100
Treibstoff-Normverbrauch (Messmethode FAV-1)	
Stadt I / 100 km	10,1
Überland I / 100 km	6,0
Gemischte Fahrt I / 100 km	8,25
Auf Wunsch: Elektrisches Schiebedach, Klimaanlage	

Werkangaben: Das Werk behält sich das Recht vor, die Konstruktion und Ausstattung jederzeit und ohne Voranzeige zu ändern.

Werksgarantie: 12 Monate ohne Kilometerbegrenzung. 6 Jahre Garantie gegen Durchrostung.

GÜNSTIGE FINANZIERUNG DURCH
FINANCEMENT AVANTAGEUX PAR
FINANZIAMENTO CONVENIENTE CON
TOYOTA MULTI-LEASING
TEL. 01 495 24 95



Toyota AG
5745 Safenwil
Tel. 062 67 93 11

TOYOTA

Japans Nr. 1
Le N°1 japonais
La giapponese n° 1

/ NC / SB / 12.87 / 25 000